

## TERMINOLOGIE BERUFE des HOCH- UND TIEFBAUSEKTORS (Frankreich)

- Kanalbauer                                    ⇨ Anlage von Kanalsystemen für die Trinkwasserversorgung und die Abwasserentsorgung

---

- Platten-/Fliesenleger-  
Mosaikpflasterer                            ⇨ Verzierung und Schutz von Böden, Wänden und Fassaden durch deren Verkleidung mit Fliesen aus Keramik oder ähnlichen Materialien.

---

- Holzzimmermann                           ⇨ Anfertigung von technischen Zeichnungen und Modellen im Maßstab 1:1. Herstellung von Tragkonstruktionen und Holzfachwerk (Holztäfelungen, Balken, Dielen): entwerfen, sägen, profilieren, zusammenbauen, aufrichten und verlegen.

---

- Maschinenführer                           ⇨ Führen von Baustellenmaschinen im Tiefbau: Transport, Abraumbeseitigung, Erdarbeiten etc..

---

- Straßenbauer                                ⇨ Bau und Instandhaltung von Verkehrswegen (Straßen, Autobahnen, Fußgängerwegen in Ortschaften und Städten, Flugplätzen, Radwegen, Parkplätzen, Stadien etc.) und ihrer Bestandteile (Gehsteige, Rinnsteine, Pflasterungen, Straßenmobiliar etc.).

---

- Bauingenieur für Kunstbauten           ⇨ Herstellung von Stahlbetonplatten mit großen Abmessungen für Kunstbauten (Brücken, Staudämme, Wasserschlösser etc.). Bedarfsgerechte Herstellung von Teilen eines Bauwerks durch das Gießen des Betons vor Ort in zu diesem Zwecke angefertigten Schalungen.

---

- Dachdecker                                   ⇨ Herstellung von Gebäudebedachungen (Dachziegel, Dachschiefer, Reetdächer, Zinkdächer etc.).

---

- Elektriker                                    ⇨ Herstellung sämtlicher Verteilungen und Anschlüsse an die verschiedenen Elektrogeräte eines Standorts (Wohnhaus, Industrieanlage, Dienstleistungssektor): Einrichtung, Inbetriebnahme und Wartung von elektrischen Ausrüstungen.

---

- Bausoleur                                    ⇨ Schutz von Gebäuden und Kunstbauten vor Feuchtigkeit: Platten, Dächer, Terrassen, Parkplätze, Brückenfahrbahnen, Kanalisationen, Tunnel etc..

---

- Sanitärinstallateur/Klempner           ⇨ Führung von Wasser zu den Sanitäreanlagen (Herstellung von Leitungsdurchgängen, Anfertigung von Rohrsystemen, Anschluss an die Sanitäreanlagen, Wartung).

---

- Heizungsinstallateur                      ⇨ Anschluss, Installation und Wartung von Heizungs-, Klima- und Lüftungssystemen.

---

- Maurer / Stahlbetonbauer                    ⇒ Herstellung der Gebäudestruktur: Fundamente, Tragkonstruktionen (Träger, Böden).

---

- Maschinenmechaniker                        ⇒ Instandhaltung und Reparatur sämtlicher Fahrzeuge, Maschinen und Geräte, die auf Baustellen im Tiefbau eingesetzt werden.

---

- Tischler   ⇒ Planung, Herstellung und Einbau von Türen, Fenstern, Fensterläden, Wandschränken, Parkettböden, Treppen etc..

---

- Glasmacher Metallbau                        ⇒ Herstellung und Einbau von Glaskonstruktionen auf Trägern aus Metall, Aluminium oder Kunstprodukten (Fassaden, Vorhangwände, verglaste Balkone, Fenster, Außenverglasungen etc.).

---

- Elektromonteur                                ⇒ Gewährleistung der Stromversorgung für die Benutzer von einer Erzeuger- oder Transformatorenstelle aus: Verlegung der Leitungen und Wartung der Anlagen.

---

- Maler/Anstreicher                            ⇒ Herstellung von Verzierungen (Dekoration, Schutz und Restauration von Gebäudeteilen wie Decken, Wänden oder Holzvertäfelungen) innen und außen, insbesondere an den Fassaden.

---

- Gipser/Trockenbauer                         ⇒ Einrichtung, Isolierung und Verzierung von Innenräumen: Herstellung von Decken oder Installationskanälen zur Abdeckung verschiedener Leitungen sowie von Trennwänden, Durchführung von Putzarbeiten (wie Zierputz oder Vorsprünge aus Gips) etc..

---

- Staffierer/Stuckateur                        ⇒ Herstellung von Arbeiten aus Faserstuck und Stuck zu dekorativen oder technischen Zwecken: Deckleisten, Rosetten, Gesimse, Führungen und Decken.

---

- Schlosser-Bauschlosser                     ⇒ Bearbeitung von Metall zum Schutz und zur Verschönerung von Gebäuden.

---

- Bodenleger/Teppichbodenleger            ⇒ Schutz und Verzierung von Böden und Innenwänden mit verschiedenen Belägen/Verkleidungen.

---

- Steinmetz                                      ⇒ Bearbeitung von Steinen für Bauarbeiten und Verzierungen.

---

*Ausarbeitung: Loïc Bestard, Ausbildungsabteilung, CCCA-BTP, 14. November 2006  
Quelle: Datenblätter des CCCA-BTP für Berufe des Hoch- und Tiefbausektors ([www.ccca-btp.fr](http://www.ccca-btp.fr))*

